

v hospodárskych organizáciách a v cirkvi, používanie maďarských názvov ulíc, firiem, vyhlások, dodržiavanie paritného zastúpenia v školstve, dve maďarské katedry na bratislavskej univerzite, spravovanie katolíckej fary pri dome Ostrihomským arcibiskupstvom, slobodné odbory, maďarské divadlo a zriadenie maďarského múzea. - Uj Hirek, 19. 11. 1938.

⁴Odpoveď slovenskej vlády na memorandum, pozri dok. č. 70.

14

8. november 1938, 18.40, Budapešť.

Záznam telefonátu B. Huba, hlavného odborového radcu MZV, s P. Fišom, tajomníkom česko-slovenskej delegácie, o výsledkoch prvého zasadnutia zmiešanej komisie, vytvorení komisií a o sťažnosti vyslanca M. Kobra na prepady maďarského vojska na demarkačnej čiare.

Záznam

Dnes o 17 hod. byla prvá schůze obou delegací pro provedení vídeňského rozhodčího výroku z 2. 11. Schůze právě skončila.

Maďarskou delegaci vede hrabě Teleki, ministr kultu a vyučování, který je zároveň předsedou komise delimitační.

Podrobný seznam členů maďarské delegace se zasílá současně leteckou poštou.¹

Bylo usneseno ve smyslu vídeňského rozhodčího výroku zřídit 4 komise:

- a) delimitační²,
- b) ekonomickou³,
- c) právní⁴,
- d) minoritní⁵.

Prvé dvě byly ihned ustaveny a začnou zítra dopoledne meritorní práce.

Návrhy na povolání dalších expertů pro tyto dvě komise budou oznámeny ještě dnes nebo zítra ráno.

Komise právní má zahájit své práce v pátek 11. listopadu v 11 hod. dopoledne v ministerstvu vnitra.

V dohodě se členy československé delegace navrhuje jako jejího předsedu poslance Dr. M. Mičuru a žádáme, aby přivezl k páteční schůzi její experty.

O ustavení a zahájení práce komise minoritní nebylo prozatím učiněno žádné rozhodnutí. Maďari zaujímají stanovisko, že její ustavení závisí od postupu práce komise delimitační a právní⁶. My zaujímáme stanovisko, že s jejími pracemi dlužno započítí během příštího týdne. Zejména až bude s naší strany rozhodnuto o osobách delegátů.

Zašlete seznam delegátů a expertů Podkarpatské Rusi. Je žádoucí, aby pro první dvě komise byli ihned vysláni delegáti z Podkarpatské Rusi, aspoň po jednom pro každou komisi.

Vyslanec Kobr měl před započítím jednání rozmluvu s hrabětem Teleki, v níž znovu a důrazně upozornil na nutnost, aby se strany maďarské vlády byla učiněna všechna nutná opatření k zastavení a zamezení útoků a prepadů na naše vojenské oddíly a hlídky podél demarkační čáry maďarským vojskem. Jen tak bude lze pracovat v duchu vzájemné snášenlivosti a dobré vůle. Hrabě Teleki slíbil, že ještě dnes večer přednese tuto věc na zasedání ministerské rady, která se dnes večer sejde.

Zadržaná měď se dnes pouští.⁷

K tomuto komuniké dodáva pan Dr. Fiša, že celé jednání bylo dnes velmi srdečné.

Zaznamenal:
Dr. Hub

AMZV ČR, PrS, kart. 59, f. 1, č. 158 037/VI-4/38. Kópia, strojopis.

¹ *Zloženie maďarskej vládnjej delegácie*: predseda gróf P. Teleki, podpredseda A. Nickl, generálny tajomník delegácie P. Sebestyén, Gy. Mészáros.

Delimitačná komisia: predseda gróf. P. Teleki, členovia N. Riedl, A. Benisch, R. Andorka, Gy. Szentpétery, A. Rónay.

Právna komisia: predseda K. Tomcsányi, členovia Gy. Oszwald, P. Balla, R. Beszterczey Jacobi.

Hospodárska komisia: predseda A. Nickl, členovia E. Szilágyi, J. Hanzélyi, Gy. Keresztes, K. Nagy.

Menšinová komisia: predseda T. Pataky, členovia Gy. Oszwald, L. Ottlik, P. Sebestyén, P. Balla.

² *Zloženie česko-slovenskej delegácie*: predseda M. Kobr, P. Fiša, generálny tajomník delegácie.

Delimitačná komisia: predseda Š. Janžák, podpredseda V. Roubík. Ostatní členovia generál R. Viest, J. Braščajko, N. Dolinaj, A. Granatier, K. Rykl, P. Horváth, tajomník komisie I. Milecz.

Hospodárska komisia: predseda M. Niederle, podpredseda P. Zafko. Ostatní členovia: I. Viest, J.

J. Braščajko, E. Bačinský, L. Kudlák, tajomník komisie Z. Augenthaler.

Právna komisia: predseda M. Mičura, podpredseda J. Braščajko. Ostatní členovia M. Kočerhan, F. Foltín, M. Kobr, J. Zvrškovec, tajomník komisie P. Fiša.

³ *Menšinová komisia*: predseda D. Rapant. Ostatní členovia A. Granatier, E. Sobota (neskôr nahradený E. Stodolom), J. Zvrškovec.

⁴ V maďarskom zázname o rokovaní z 8. 11. 1938 sa uvádza: „česko-slovenská delegácia prijala maďarský návrh, aby právna komisia a pre ochranu menšín začala neskôr pracovať, teda až potom, keď to bude vyhovovať maďarským záujmom“. – ZM HÚ SAV, FMMZV, inv. č. 2239, K- 28/2, Küm.pol.1938-7-magyar-cseh tárgyalások a bécsi döntés alapján.

⁵ Pozri VA. Dokumenty, I., s. 61, dok. č. 38, pozn. 1.

15

8. november 1938, Budapešť. Začiatok zasadnutia 17.40, ukončenie 18.45

Protokol prvého zasadnutia delimitačnej komisie o náplni jej činnosti a akceptovaní zásady katastrálnych hraníc obcí.

Commission pour la délimitation de la frontière. Procès-verbal¹

Après un échange de vues préliminaire sur les lignes générales de l'activité future de la Commission, les deux Délégations se mettent provisoirement d'accord sur les points suivants:

1. Division de la frontière en cinq secteurs principaux: Bratislava – Léva, Léva – Rimaszombat, Rimaszombat – Kassa, Kassa – Ungvár, Ungvár – frontière roumaine.

2. Maintien, en principe, dans la mesure de possibilité des limites cadastrales des communes, dans l'intérêt de la population.²

A la demande de la Délégation tchécoslovaque le comte Teleki fait connaître les démarches qu'il a entreprises auprès des autorités compétentes hongroises en vue de la collection des anciennes borne-frontières, qui pourront être employées pour la délimitation de la nouvelle frontière.

Il est entendu que dans la présente phase des travaux de la Commission il est nécessaire que la Délégation tchécoslovaque soit complétée par un expert statisticien-démographe et un expert de cadastre³.